

Set leva frizione in alluminio - 96180741AA (Nero) - 69180741AB (Argento)

Aluminium clutch lever set - 96180741AA (Black) - 69180741AB (Silver)

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a set.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. Ⓐ) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite **esclusivamente** da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real "reminders". Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.



Warning

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or even death.



Important

Failure to comply with these instructions may lead to serious damage to the motorcycle and/or its components.



Notes

It provides useful information about the current operation.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the set.

The parts with alphabetic reference (e.g. Ⓐ) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes



Warning

The operations described in the following pages must be **exclusively** carried out by a Ducati authorised service centre.



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



Notes

The Workshop Manual specific for your bike model is the documentation required to assemble the set.



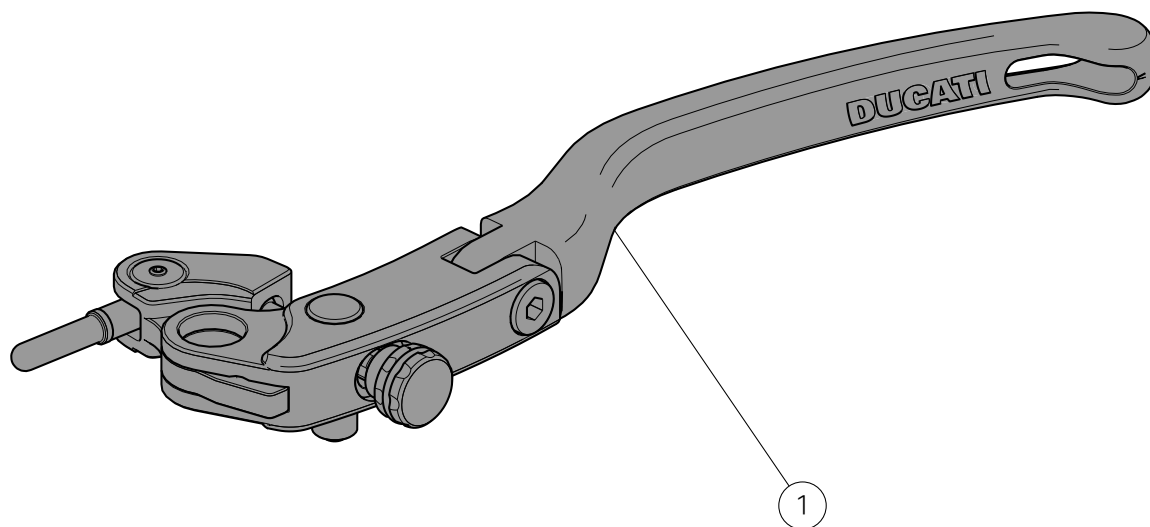
Notes

If a set component needs to be replaced, refer to the attached spare parts table.



Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



Importante

I componenti del set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



Important

Set components may be subject to upgrades; refer to the DCS (Dealer Communication System) for updated information.



Attenzione

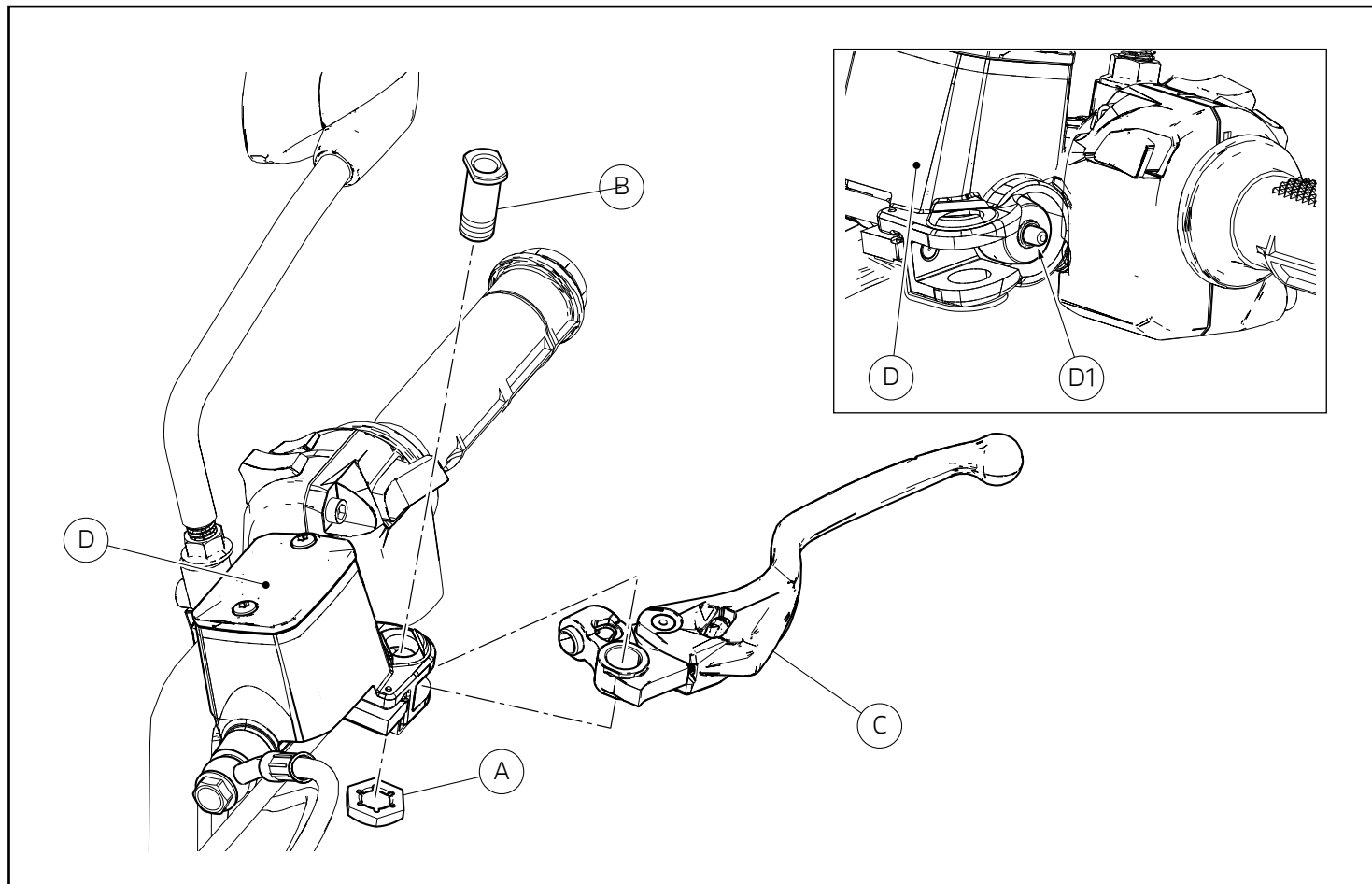
Per il montaggio del set, è obbligatorio utilizzare l'accessorio a cod. **88945.0109** non fornito nel presente set.



Warning

To install the set it is necessary to use the tool part no. **88945.0109** not supplied in this set.

Pos.	Denominazione	Name
1	Leva frizione	Clutch lever



Smontaggio componenti originali

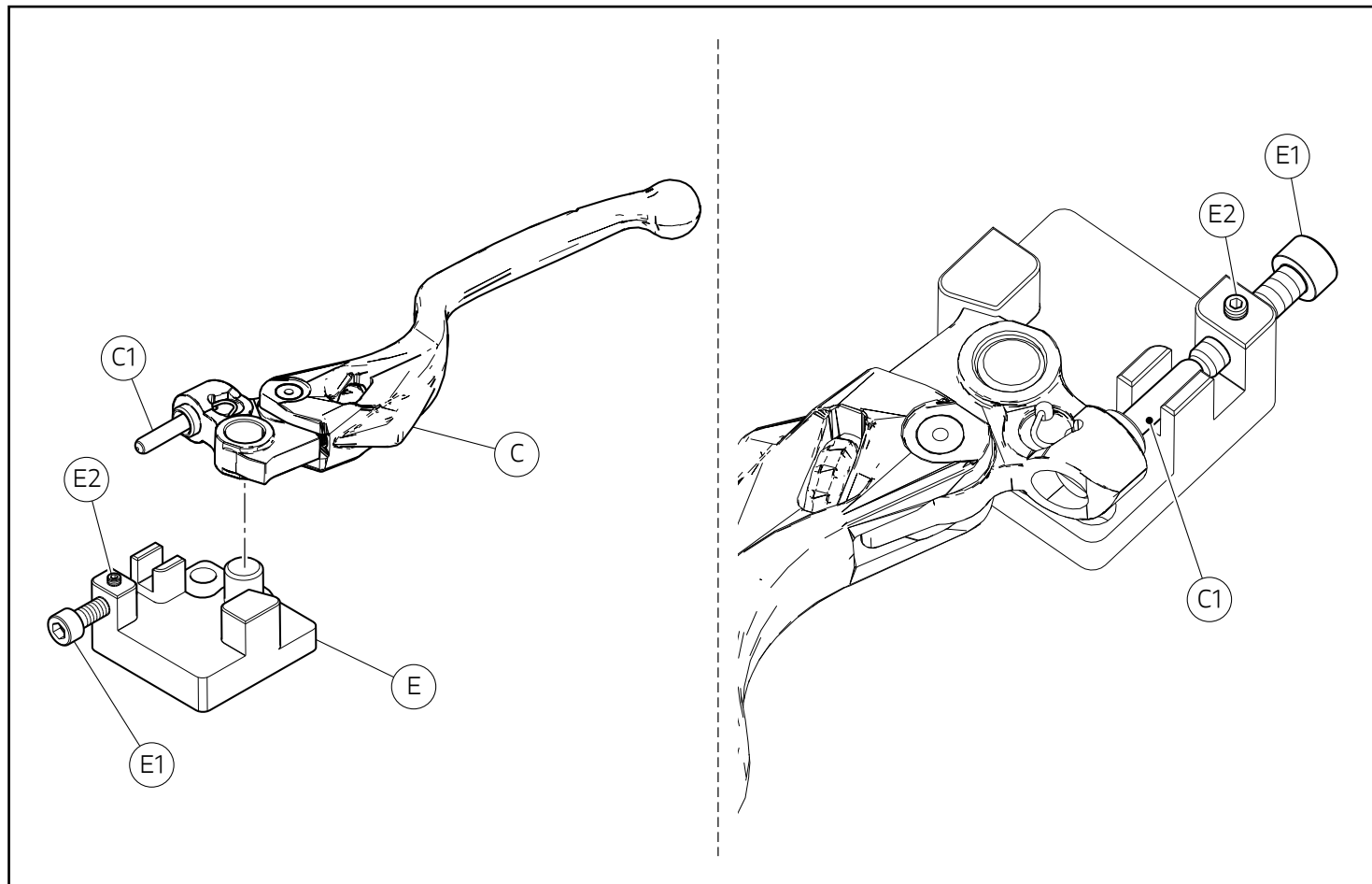
Smontaggio gruppo leva frizione

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, svitare il dado (A) e sfilare il perno (B). Rimuovere il gruppo leva frizione (C) dalla pompa frizione (D). Rimuovere la spina (D1) inserita nella sede della pompa frizione anteriore (D). Recuperare il dado (A) e il perno (B).

Removing the original components

Removing the clutch lever assembly

Working on the LH side of the motorcycle, loosen nut (A) and slide out pin (B). Remove clutch lever assembly (C) from clutch master cylinder (D). Remove pin (D1) inserted in the seat of the front clutch master cylinder (D). Collect nut (A) and pin (B).



Posizionare la leva frizione (C) e relativo pompante (C1) sulla dima (E).



Note

Accertarsi che la leva frizione (C) impegni correttamente la relativa sede sulla dima (E).

Portare la vite (E1) fino a battuta sul pompante (C1), senza precaricarlo. Serrare il grano di arresto (E2). Estrarre la leva frizione (C) dalla dima (E).

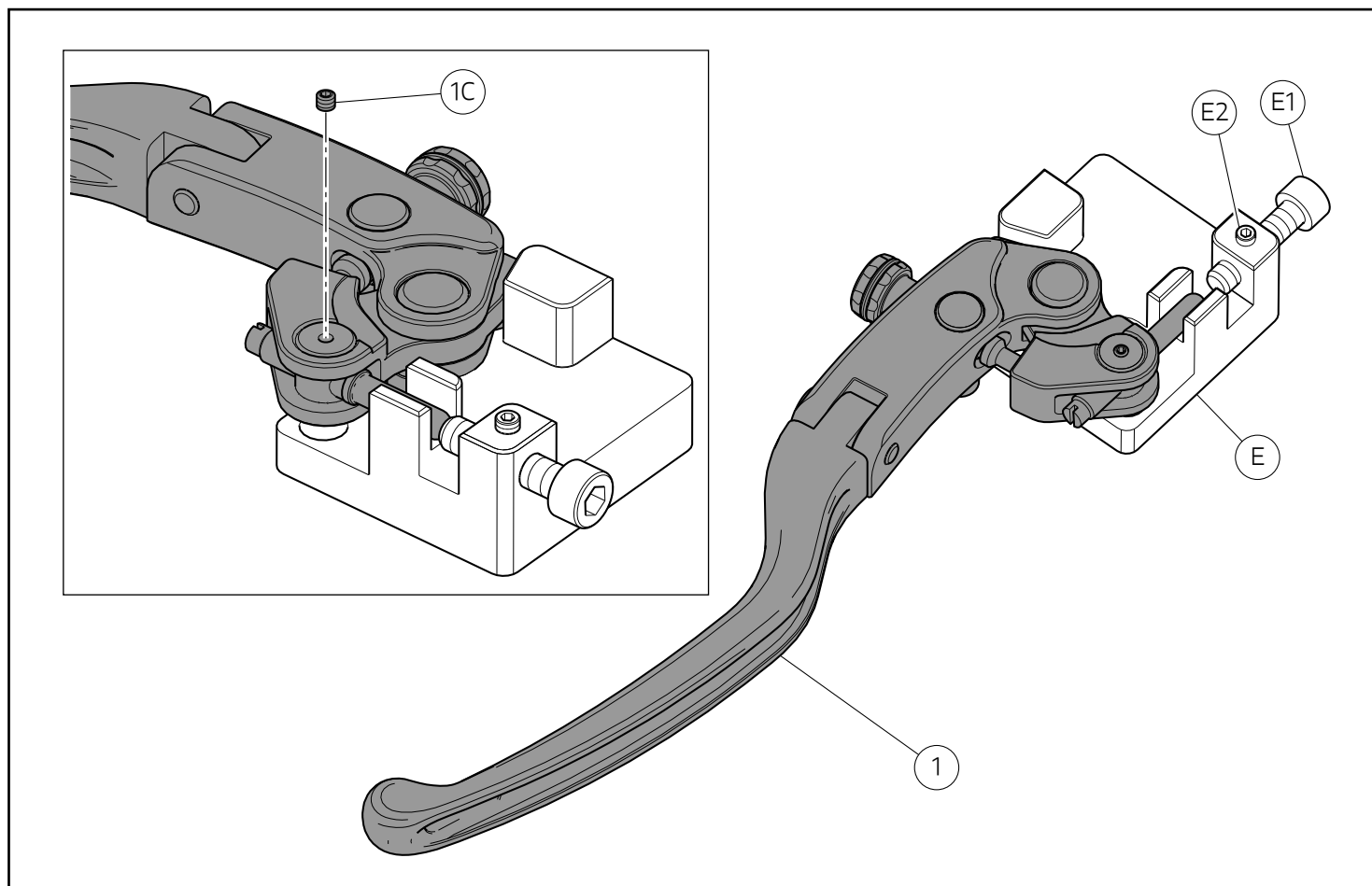
Position the clutch lever (C) and the relevant damper rod (C1) on the template (E).



Notes

Make sure the clutch lever (C) engages correctly in the relevant seat on the template (E).

Take screw (E1) fully against the damper rod (C1) without preloading it. Tighten the stop dowel (E2). Remove the clutch lever (C) from the template (E).



Montaggio componenti set



Attenzione

Per il montaggio del set, è obbligatorio utilizzare l'accessorio a cod. **88945.0109** non fornito nel presente set.



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio leva frizione



Note

La leva frizione (1) è dotata di un pomello (1A) per la regolazione della distanza della leva dalla manopola sul manubrio.



Importante

È necessario adeguare l'apertura delle leve in funzione delle caratteristiche fisiche e dello stile di guida in modo che la guida sia più comoda e sicura possibile.



Attenzione

La regolazione della leva frizione (1) va effettuata a motore fermo.

Assembling the set components



Warning

To install the set it is necessary to use the tool part no. **88945.0109** not supplied in this set.



Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

Fitting the clutch lever



Notes

The clutch lever (1) has a knob (1A) for adjusting the distance between lever and handgrip on the handlebar.



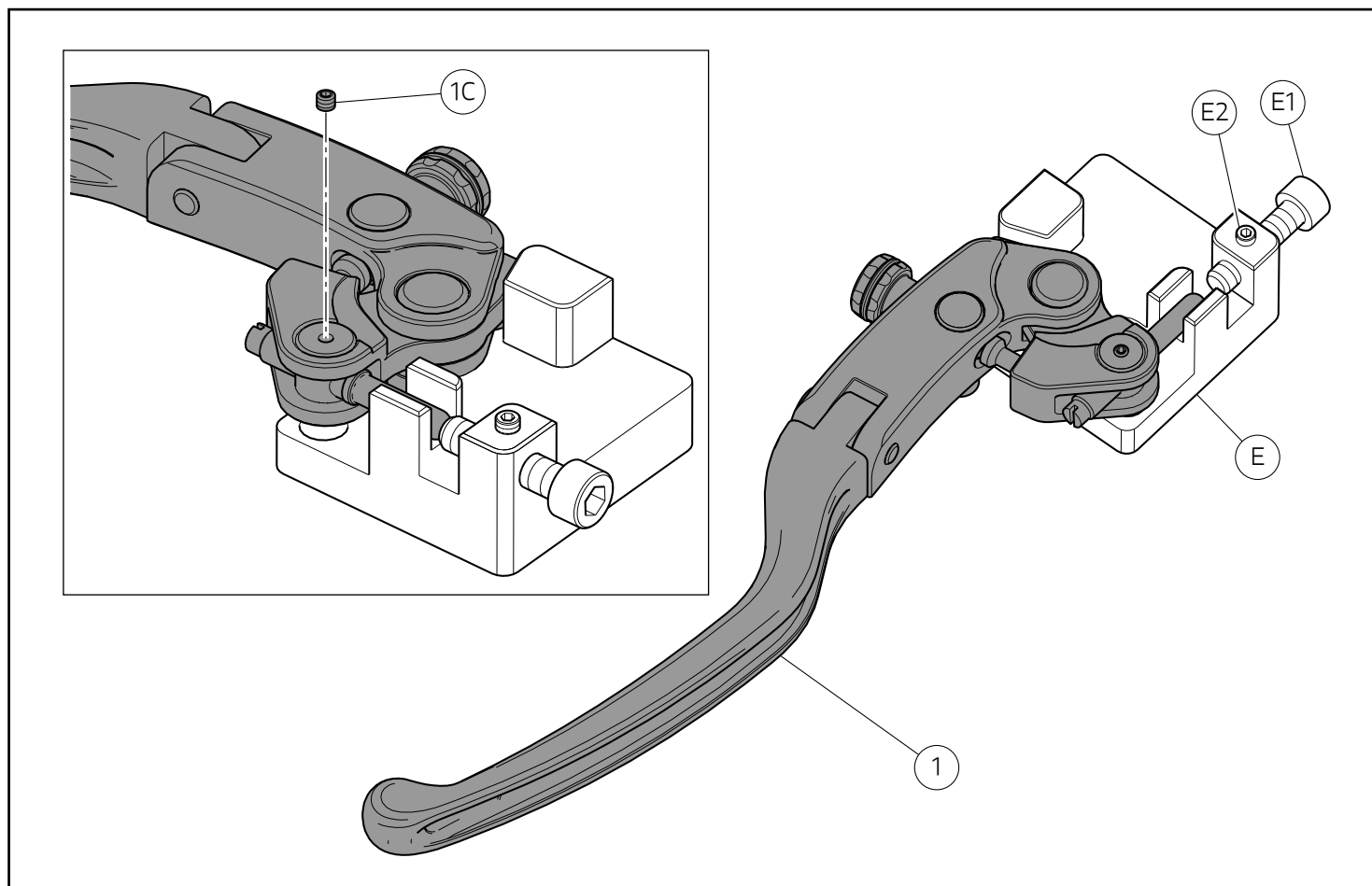
Important

In order to have a riding experience as comfortable and safe as possible, adjust the opening of the levers according to the physical characteristics and the riding mode.



Warning

Set clutch lever (1) when motorcycle is stopped.



Posizionare sulla dima (E) la leva frizione (1), accertandosi che il registro della stessa risulti tutto chiuso e che il pompante risulti libero di arretrare completamente e non costretto dal grano di arresto (1A).



Note

Accertarsi che la leva frizione (C) impegni correttamente la relativa sede sulla dima (E).

Portare il pompante (1A) in battuta alla vite (E1) senza precaricarlo. Serrare il grano di arresto (E2). Estrarre la leva frizione (C) dalla dima (E). Rimuovere il grano di fissaggio (1C). Applicare sul filetto del grano di fissaggio (1C) LOCTITE 243 e riposizionarlo in sede. Serrare il grano (1C) a mano e con moderazione.

Svitare il grano (E2) e la vite (E1) e sfilare la leva frizione (1) dalla dima (E).

Position on template (E) the clutch lever (1), making sure its adjuster is fully closed and that the damper rod is free to move back completely and not restrained by the stop dowel (1A).

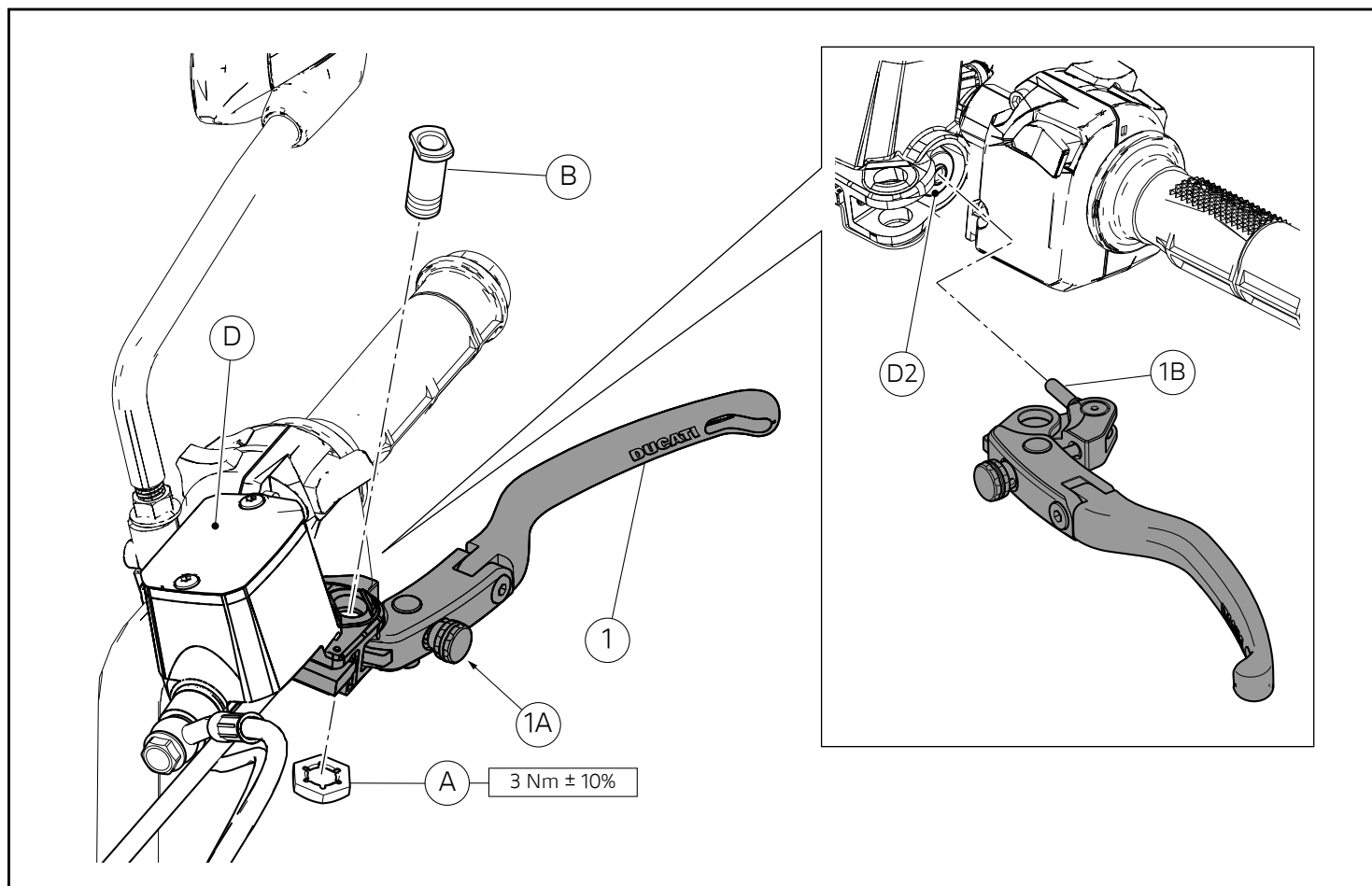


Notes

Make sure the clutch lever (C) engages correctly in the relevant seat on the template (E).

Move the damper rod (1A) fully home against screw (E1) without preloading it. Tighten the stop dowel (E2). Remove the clutch lever (C) from the template (E). Remove the retaining dowel (1C). Apply LOCTITE 243 on the retaining dowel thread (1C) and screw it into seat. Tighten the dowel (1C) by hand and with care.

Loosen dowel (E2) and screw (E1) and pull out the clutch lever (1) from the template (E).



Note

Applicare grasso sulla spina (1B).

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, montare la leva frizione (1) sulla pompa frizione (D), inserendo la spina (1B) nel parapolvere (D2). Impuntare il perno originale (B) sulla pompa freno (D), facendo la testa del perno con la sede (D2). Dal lato opposto, avvitare il dado originale (A) sul filetto del perno (B). Serrare il dado (A) alla coppia indicata.

Verifiche

A motore acceso e cavalletto sollevato, verificare che azionando la leva frizione ci sia lo sbloccaggio dello spingidisco rispetto ai dischi della frizione stessa e inserendo la prima marcia la moto non si spenga.



Notes

Apply grease on pin (1B).

Working on motorcycle LH side, position clutch lever (1) on clutch master cylinder (D), inserting pin (1B) in dust seal (D2). Start original pin (B) on clutch master cylinder (D), aligning the pin head with seat (D2). On the opposite side, tighten original nut (A) on pin (B) thread. Tighten nut (A) to the specified torque.

Checks

With engine on and stand lifted, check that by activating the clutch lever the pusher plate will be released with respect to the clutch plates and that by engaging the first gear the motorbike will not turn off.

Note / Notes

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

1. 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
2. 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。